

AZ ELSŐ LÉPÉS A HATALOM ÁTVÉTELÉRE

## PERESZ INFORMÁLJA BEGINT AZ ÁLLAMÜGYEKRŐL

Megindultak a puhatolózó tárgyalások a kormányalakításról — A Máárách nem csatlakozik nemzeti koalícióhoz — A VNP jelentkezik a Likud első partnereként

A Máárách súlyos veresége nyomán, amely a Likudot tette az ország legnagyobb pártjává, Menáchem Begin tegnap megtette az első lépéseket a kormányalakítás és a kormányhatalom átvétele felé. Érintkezésbe lépett Simon Peresz ideiglenes kormányfővel, aki megígérte, hogy ma, vagy holnap találkozik Beginnel és informálja őt az ország helyzetéről és a napirenden lévő problémákról.

„Jogom és kötelességem, hogy megismerjem a helyzet részleteit” — mondotta tegnap Begin, aki újságírók kérdéseire kijelentette, hogy súlyos beteg volt ugyan, de felgyógyult.

és az orvosok véleménye szerint képes feladatait elvégezni. Begin, aki hajnali 3 órakor tartotta meg győzelmi beszédét a televízió „Mecudát Zeévben”, kora reggel azzal büszkélkedett, hogy alig negyed órát aludt, de teljesen friss és munkaképes.

„Meggyőződésem szerint Izraelnek nemzeti egységkormányra van szüksége” — mondotta Begin, aki minden „államhá” pártot invitál a koalícióban való részvételre, amelynek így 110 szavazata lehetne a Kneszetben.

Amint Begin elmondotta, Simon Peresz hadügyminiszter telefonon fejezte ki szerencsekívánatait. Megállapodtak abban, hogy továbbra is személyes jóbarátok és — politikai ellenfelek maradnak...

### PUHATOLÓZÓ TÁRGYALÁSOK A KOALÍCIÓRÓL

Annak ellenére, hogy a Likud valószínűleg 41 mandátumot kap a választások végleges eredmények megállapításakor, tehát megszerezte túlszámnyalja a Máárách 32-33 mandátumát, a kormánykoalíció összeállítása nem lesz egyszerű és időt vesz igénybe. A minimális parlamenti többség biztosítására összesen 20 mandátumot rendelkező partnerekre lesz szükség. A puhatolozás már megindult.

A Vallásos Nemzeti Párt, a-

### CARTER MEGHIVJA ISZRAEL ÚJ MINISZTERELNÖKÉT

A Fehér Ház szóvivője: A két ország kapcsolatai változatlanok maradnak

Washington. (INA). — Jimmy Carter elnök tegnap reggel közölte, hogy az új izraeli kormány megalakulása után meghívja annak miniszterelnökét Washingtonba. Lehetséges, hogy erre 5-6 hét múlva kerül sor.

Carter elmondta, hogy a CIA, az amerikai hírszerző szolgálat téves prognózist adott az izraeli választások várható eredményéről. Ugy hitték, hogy a Likud és a Máárách között igen csekély, alig 3-4 százalékos különbség mutatkozik majd. Carter erről nem nyilatkozott, de a je-

lek szerint a Máárách győzelmét várták Washingtonban. A Fehér Ház szóvivője tegnap úgy nyilatkozott, hogy a Likud győzelme nem befolyásolja Izrael és az Egyesült Államok kapcsolatait. Carter elnök felfogása az, hogy Izrael és az Egyesült Államok kapcsolatai a két ország régi barátságán és az Egyesült Államoknak a multból eredő kötelezettségein alapulnak.

Zbigniew Brzezinski professzor, Carter biztonsági tanácsadója, az izraeli tévé választási prognózisa nyomán azonnal össze hívta az amerikai Nemzeti Biztonsági Tanács rendkívüli ülését és telefonon tett jelentést Carter elnöknek aki az USA nyugati partján tartózkodik.

Brzezinski tegnap este hangsúlyozta, hogy Izrael és az Egyesült Államok kapcsolatait nem befolyásolják választások.

nia, amelynek vezetősége azonban ragaszkodik az általa lezárított hét alapelvhez, kormányba lépése előfeltételeként. Ezen elvek között első helyen áll a választási reform, amelyet azonban úgy a VNP, mint a két Agudá-párt hevesen elutasít. A Liberális Párt helyesli a reformot, a Chéruiban megoszlanak a vélemények.

### JADIN NYILATKOZATA

Jigáel Jádín professzor tegnap délelőtt, a pártvezetőség ülése után kijelentette, hogy pártja csatlakozása egy Likud-koalícióhoz mind külpolitikai, mind pedig a biztonsági politika terén nehézségekbe ütközik. A DAS kikötése, hogy a koalíció programja ne álljon ellentétben a párt hét alapelvével. Jádín nézte szerint öt pontban meg lehet találni az áthidalást, de a választási reform és a területek kérdésében lényeges eltérések mutatkoznak a Likud és a DAS felfogása között.

Jádín megelégedéssel mutatott rá, hogy öt hónappal ezelőtt alakult pártja 14-15 mandátummal az ország harmadik nagypártja lett, de kiemelte, hogy éppen a választások eredménye mutatja, mennyire szükséges a reform. „Lehetetlen helyzet, hogy 1-2 képviselőből álló forgácsokból kelljen kormánykoalíciót alakítani.”

Dr. József Burg, a VNP vezetője rádiónyilatkozatában átfogó nemzeti kormánykoalíció mellett foglalt állást, amelyben mindenekelőtt a Mááráchot szeretné partnereként látni, míg a DAS követeléseit elutasítja.

A kettős borítékban leadott katonaszavazatok számlálása csak ma kezdődik. A tengerészek szavazatai még nem érkeztek meg. A választások hivatalos végeredményének közzététele csak egy hét múlva várható. A mandátum elosztása jelenlegi helyzet szerint a következőképpen alakult (zárójelben az 1973-ban elért mandátumok száma):

Likud	41 (39)
Máárách	32 (51)
Dem. Újítás („DAS”)	14 (—)
VNP	12 (10)
Dem. Front (Rákách)	6 (4)
Agudát Jiszráel	4 (4)
Poalé Agudát Jiszráel	2 (1)
Seli (Mokéd)	2 (1)
Slomcion	2 (—)
Flatto Saron	2 (—)
Pölgésen Liberális	1 (4)
Független Jogok (Rac)	1 (3)
Egyesült Arab párt	1 (3)

„Az amerikai kormány nevében üdvözölöm Izrael új állami vezetőit és remélem az együttműködést velük. Ugy hisszük, hogy az együttműködés a jövőben is olyan lesz, mint a multban, a két nép közös eszménein alapuló, a maga nemében egyedülálló kapcsolat jegyében.”

Lewis nagykövet, aki a magával hozott szövegből olvasta fel ezt a nyilatkozatot, kijelentette, hogy nem hajlandó többet mondani Izrael ügyeiről, mielőtt május 25-én átnyújtja megbizóvelést Efrájim Kácír államelnöknek.

Samuel Lewis azt is hangoztatta, hogy az Egyesült Államok nem fog megoldást kényszeríteni a Közelkeletre. Számos állam vezetője kötelezte magát, hogy ebben az évben döntő jellegű haladást igyekszik elérni a béke felé. „Mindnyájan tudjuk, hogy ez nem lesz könnyű. Amerika

Köszönet a Liberális Párt magyar tagozatának, hatásos közreműködéséért a választásoknál sikerünk érdekében  
JULIUS SALPÉTER

## KÜLFÖLDÖN MEGLEPETÉST KELTETT A LIKUD GYŐZELME

Bizonyos fokú pesszimizmus az Egyesült Államokban — Le Monde: A Likud győzelme veszélyes bizonytalanságot teremthet a Közelkeleten — Vance Gromikonak: „Várjuk meg, hogyan alakul a helyzet” — Kairó: Amerikának fokoznia kell a nyomást Izraelre

A nagyvilágban meglepetéssel fogadták a Likud győzelmét az izraeli választásokon. Általában azonban az a benyomás alakult ki, hogy meg kell várni, hogyan alakul a helyzet és milyen lesz az új izraeli kormány összeállítása, jellege.

A külföldi, mindenekelőtt pedig a nyugati sajtó rendkívül széles teret szentel az izraeli választásoknak. A rádió- és televízióhálózatok részletes beszámolókat közöltek az izraeli politikai fejleményekről.

Washington (IFP, Reuter). — A Likud győzelme az izraeli választásokon meglepte az amerikai kormányzatot, és bizonyos pesszimizma hangulatot keltett

a közkeleti konfliktus rendezésének közeli kilátásait illetően. Washington még nem adott ki hivatalos nyilatkozatot, tekintettel arra, hogy Vance külügyminiszter Genfben tartózkodik, ahol Gromiko szovjet külügyminiszterrel találkozott.

A távirati irodák jelentése szerint Vance azt mondta Gromikonak, hogy „várunk kell, a-

### A 9. Kneszet valószínű összetétele

A kettős borítékban leadott katonaszavazatok számlálása csak ma kezdődik. A tengerészek szavazatai még nem érkeztek meg. A választások hivatalos végeredményének közzététele csak egy hét múlva várható. A mandátum elosztása jelenlegi helyzet szerint a következőképpen alakult (zárójelben az 1973-ban elért mandátumok száma):

Likud	41 (39)
Máárách	32 (51)
Dem. Újítás („DAS”)	14 (—)
VNP	12 (10)
Dem. Front (Rákách)	6 (4)
Agudát Jiszráel	4 (4)
Poalé Agudát Jiszráel	2 (1)
Seli (Mokéd)	2 (1)
Slomcion	2 (—)
Flatto Saron	2 (—)
Pölgésen Liberális	1 (4)
Független Jogok (Rac)	1 (3)
Egyesült Arab párt	1 (3)

míg meglátjuk, hogy milyen kormány alakul Izraelben”. Egyes megfigyelők azt a nézetet juttatták kifejezésre, hogy a Likud sikere bizonyos mértékben Carter elnöknek is tulajdonítható, mert lehetséges, hogy az izraeliek attól tartanak, hogy az Egyesült Államok megoldást akar kényszeríteni a Közelkeletre.

Két szenátor, Jacob Javits és Charles Percy, igyekezett enyhíteni a pesszimizma légkört. Percy azt mondta Beginre, hogy „nehéz sólyomnak maradni annak, aki uralomra kerül”. Hozzáfűzte, semmi okot nem lát arra, hogy az Egyesült Államok csökkentse Izrael támogatását „mindaddig, amíg tovább haladnak tárgyalások formájában a békes elrendezés felé”.

Javits szenátor úgy vélekedett, hogy a Likud győzelme végső fokig elengedhető a közkeleti helyzet megszilárdulásáért, mert konzervatívabb kormány világosabb magatartást alkalmazhat, ami lehetővé teszi, hogy végül megállapodjanak az arab országokkal. Lehetséges, hogy ilyen kormány könnyebben oldhatja meg Izrael gazdasági problémáit is.

A Fehér Házban és az amerikai külügyminisztériumban azonban bizonyos aggodalom mutatkozik a következő pontokban: \* A Likud merevebb álláspontot foglalt el a visszavonulással kapcsolatban.

\* Valószínű, hogy hosszabb idő telik el, amíg megalakul a kormány, holott az Egyesült Államok igyekszik mielőbb összehívni a genfi konferenciát.

\* Amerikának újabb kapcsolatokat kell létesítenie az izraeli vezetőkkel, miután Washington már hosszas kapcsolatban állt a Munkapárt vezetőivel.

Moszkvai jelentés szerint a TASS iroda azt jelentette az izraeli választásokról, hogy a Máárách vereségét „agresszív politikája és az arab területek megszállva tartása” okozta. Ugyanakkor azonban rámutat arra is, hogy a Likud merevebb magatartást foglalt el az arab államokkal szemben és továbbra is uralni akarja „a megszállt területeket”.

A TASS kommentár nélkül közölte Beginnek az arab államokhoz intézett felhívását előfeltételek nélküli tárgyalásokra.

Egyiptomban is meglepetéssel fogadták a választások eredményét. Politikai tényezők úgy nyilatkoztak, hogy „Egyiptomban jelentősen változtatnia kell stratégiáján a genfi konferencia mielőbbi összehívása érdekében”. Kairóban valószínűleg tartják, hogy a Riadban összeülő „szí-

kebb arab csúcskonferencia” napirendjén mindenekelőtt az izraeli politikai életben bekövetkezett változás szerepel majd. Kairói kormánykörökben azt hangoztatták, hogy

„az új helyzetben az Egyesült Államoknak nagyobb nyomást kell gyakorolnia Izraelre, a békes elrendezés érdekében”. A Reuter közlése tudósítja idéz egy egyiptomi diplomatát, aki gúnyosan megjegyezte, hogy „Begin nyilván nem tiltakozhat majd a PFSz-szel való tárgyalások ellen, hiszen maga is terrorista

### A MOSZKVAI ZSIDÓK ELÉGEDETTÉK

Moszkva. (IFP). — Moszkvai zsidók, akik József Bigon tárgyalása alkalmából megjelentek a bíróság épületében, úgy nyilatkoztak, hogy a francia hírszolgálati iroda tudósítójának, hogy elégedettek az izraeli választások eredményeivel. Az izraeli választások lefolyásáról külföldi rádióállomások jelentéseiből értesültek. Azt hangsúlyozták, hogy azért tölti el őket elégedettséggel a választások eredménye, „mert a vereséget szenvedett Máárách szocialista baillitottságú”.

A damaszkuszi rádió úgy kommentálta a választások eredményét, hogy „az a párt került uralomra, amely szélsőségein ellenzi a békes rendezést a Közelkeleten”.

Az uralmon lévő Baát-párt hivatalos lapja figyelmeztette az arabokat, hogy „ne tápláljanak illúziókat a genfi konferenciával kapcsolatban, mert ha létre is jön, Izrael nem fog egykönnyen eleget tenni az arabok követeléseinek az igazságos béke érdekében”.

Beirutban a PFSz egyik vezetője úgy nyilatkozott, hogy „a Likud győzelme újabb háborút jelenthet a Közelkelet számára”. A jordániai El Sááb című lap vélekedése szerint az izraeli választások nem jelentenek változást Izrael álláspontjában, mert „valójában minden izraeli párt meg akarja tartani a megszállt arab területeket.”

Párizs. (Reuter, IFP). — A párizsi Le Monde szerint „a Likud győzelme veszélyes bizonytalanság korszakának kezdetét jelentheti”. A lap szerint olyan kormány, melynek minden tagja a területek megtartása mellett foglalt állást, nem lesz képes megtalálni a megfelelő hangnemet sem az arab államokkal, sem pedig a palesztinaikkal, elveszítve az amerikaiak támogatását, magára marad a nemzetközi arénában és végül szélsőségesen konzervatív válik, ha nem keveredik háborus kalandba.

Bécs. (IFP). — Bruno Kreisky osztrák kancellár tegnap „sajnálkozását fejezte ki” a Likud győzelme felett. Nem volt hajlandó azonban részletezni, hogy nézete szerint milyen következményekkel járhat a Likud győzelme.

### MEGKEZDTEK JOSZEF BIGON BUNPERÉNEK TÁRGYALÁSÁT

„Csavargással” vádolják az alijja-engedélyért folyamodó zsidó tudóst

Moszkva (UPI). — A moszkvai bíróságon tegnap kezdtek tárgyalni József Bigon szovjetországi zsidó tudós bűnperét. Bigon évek óta próbál alijja-engedélyt kapni, közben azonban „csavargás” címén vád alá helyezték.

Bigon barátai elmondották, hogy a vádlott éhségstrájkot folytat. A tárgyalást végül július 8-ig elnapolták, miután Bigon bejelentette, hogy nincs megelégedve a hivatalból kirendelt védővel. Kérése nyomán új védőt neveznek ki számára.

A tárgyalóterembe nem engedték be külföldi újságírókat.

### IDŐJÁRÁS

Változó felhőzet. Várható hőmérsékletek: Jeruzsálem 13-24, Tel Aviv 16-24, Haifa 17-24, Nararia 16-25, Ludd 14-28, Beer Seva 16-28, Ejlát 22-38 fok.

שולם  
147  
הלא-אכזרי

ELSŐ NYILATKOZATOK A VÁLASZTÁSOK ÉJSZAKÁJÁN

# Begin: Javaslatot teszek nemzeti egységkormány létrehozására

Hajnali fél 3 órakor érkezett meg a Likud székházába Menáchem Begin, ahol hívei lelkes ünneplésben részesítették. Begin a televízióban beszédet intézett az ország népéhez, amit reggel

rosban, mint Genf és kössünk békét. A Likud szerda délelőtti ülésén el is fogadták ezt a javaslatot.

**PERESZ:**  
**SULYOS VERESÉGET SZENVEDTÜNK, NEM SZÁMOLTAM ILYEN EREDMÉNNYEL**

Simon Peresz éjjel 1.35 órakor tette első nyilatkozatát: — Nem kétséges, hogy súlyos csapást szenvedtünk el. Nincs értelme eltussolni, vagy eltitkolni ezt a tényt. Mindamelllett a Munkapárt nagy és az ország életében gyökeret eresztett mozgalom és nincs semmi kétségem afelől, hogy fiatal erők



**BEGIN:**  
Megalvult álom

7 óra előtt is megismételt a tévé speciális hírszolgálat.

Begin azt állította, hogy a választások napján fordulat állt be a zsidó nép és a cionista mozgalom történetében. A 17. kongresszus, azaz 1931 óta, amikor Zeév Jabotinsky annak a megállapítását követelte, hogy a cionista mozgalom célja zsidó állam létesítése Erec Jisráelben, nem történt rendszerváltás a cionista mozgalomban az országépítésben és az államban.

Jabotinsky tanítványai most megalvították azt a célkitűzést, hogy teljes Erec Jisráel hívei kerüljenek uralomra. Hangsúlyozta, hogy a Chéruzt ezt a sikerét szövetségeseivel együtt érte el a Likud keretében. Szövetségesei Chájim Weizmann, Menáchem Ussiskin és Aba Hillél Silver tanítványai, a klácionisták, azaz a liberálisok, a másik szövetséges csoport pedig Dávid Ben Gurion tanítványai és a teljes Erec Jisráel híveiből álló csoport.

Begin köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik segítségére voltak és hittek benne. Hosszú közéleti útját feleségének, gyermekeinek és barátainak köszöni, majd kijelentette, hogy szerda reggel 10 óra összehívta a Likud vezetőségi ülését és azon javaslatot tesz a cionista pártoknak nemzeti egységkormány létrehozására. Két hét múlva, amikor a választási törvény rendelkezése értelmében az államelnök a legnagyobb pártot, tehát a Likudot bízza majd meg kormányalakítással, s az új kormány elfoglalja hivatalát, azt javasolom majd Szádnak, Ászádnak és Husszeinek, hogy üljünk le tárgyalni a mi fővárosunkban, vagy az övéikben, vagy semleges vá-



**PERESZ:**  
Férfiasan kell elviselni

kel és a mozgalomban végrehajtandó tiszlatulási folyamat megindításával nagy feladatul következik be a párt minden részlegében. Nem számítottam ilyen meglepő és fájdalmas eredményre.

Amikor a DÁS megalakult, nyilvánvaló volt, hogy a Mááráchtól veszi el a szavazatokat. Túlságosan nagy adagot kaptak, csaknem mindent a Máárách rovasára. A Mááráchot súlyos, mély és gyakori megrázkódtatások érték. Nem hiszem, hogy a a pártkongresszuson való küzdelmünk ártott volna a Mááráchnak és általában nem keresek bűnbakot. Nehéz politikai események is történtek, amelyek megnehezítették helyzetünket: az egész világon dühöngő infláció súlyos megrázkódtatásokat idézett elő Izráelben, kormányváltás állt be az Egyesült Államokban is és népünk nem tudta, hogy mi vár ránk az Egyesült Államokkal való kapcsolatunkban. Mindamelllett meg vagyok győződve a mi utunk helyességé-

ről, ez a megfontolt, ez a tapasztalt. Nem vetek semmit a szavazó szemére. Tovább fogok



**JÁDIN:**  
Nem engedünk a 7 feltételből

küzdni igazunkért és olyan hamar magunkhoz térünk, hogy ezzel mindenkit meglepünk. Férfiasan kell elviselnünk ezt a csapást.

**JÁDIN:**  
**HÉT FELTETELÜNKRŐL NEM MONDUNK LE**

Jigál Jádín a harmadik nagy párt a DÁS elnöke kijelentette, hogy az hét feltétel, amelynek teljesítése mellett a DÁS hajlandó kormánykoalícióban résztvenni, semmilyen körülmények között nem változatható meg. A feltételek a következők: a miniszterek számának jelentős csökkenése, erőlyes gazdasági terv az infláció megfékezésére, kötelező vállalkozás, hogy a bérszerződéseket pontosan betartják, sürgős munkaterv a szegénysorsú lakossággal való foglalkozásra; a választási rendszer megváltoztatása kerületi rendszerre, a pártokra vonatkozó törvény azonnali megszavazása és két éven belül az új választási törvény alapján új választások kiírása. Annak a kormánynak, amelyhez a DÁS csatlakozik, olyan külpolitikát kell folytatnia, amely nem ellenkezik a párt elveivel és hozzáfűzte, hogy Júdeá és Somron kérdésében a DÁS-nak világos álláspontja van éspedig, hogy Izráelnek ott is területi engedményeket kell tennie.

Jádín professzor hangsúlyozta, hogy nehézségek lesznek az új kormány létrehozásánál, de erélyesen kijelentette, hogy ez a hét feltétel a DÁS elvi alapjai képezi, s ezeknek a teljesítése nélkül nem lehet azt a változást keresztülvinni, az or-

szág életében, amelynek kivívásáért a DÁS megalakult.

Jádín azt mondta, hogy nem lepte meg a DÁS sikere, de megdöbbenette az, hogy a Mááráchot milyen borzalmas csapás érte: „Ez új situációt teremt a koalíciós partnerekkel való tárgyalás szempontjából, ez azonban nem dönti meg azt a tényt, hogy nélkülünk nem lehet új kormányt alakítani”.

**HAMMER:**  
**A NEMZETI EGYSÉGKORMÁNY FÜGGETLEBB, MINT A MINISZTERI TÁRCÁK**

Menáchem Begin a szerdára virradó hajnali 4 órakor telefonon kapcsolatba lépett a Vallásos Nemzeti Párt vezetésével és Zvulun Hammerrel folytatott megbeszélést. Hammer biztosította Begint, hogy a Vallásos Nemzeti Párt a Likuddal halad és nemzeti egységkormány létrehozására törekszik. Hammer azt is mondta, hogy ez fontosabb, mint a tárcákban való osztozkodás.

Dr. Jozsef Burg, a párt elnöke a következőket mondotta: nemzeti egységkormányt aka-



**Dr. BURG:**  
Nemzeti egységkormányt

runk, mert a politikai erőpróba, amelyek előtt állunk, vala mint az, hogy gazdasági ostromállapotra van szükség, megköveteli a nemzeti egységet. A jelenlegi választások után is két nagy tábor maradt és annak a reményemnek adok kifejezést, hogy a súlyos helyzet miatt valamilyen egyesülnek nemzeti egységkormányban.”

Zvulun Hammer és Jehuda Ben Meír, a párt fiataljainak két vezére kihangsúlyozták, hogy pártjuk utat tört a nem vallásos tömegekben is. Ejn Chárod kibucban a szavazók 31 százaléka, Givát Joáv Somér Hácáir kibucban 12 százalék Kineret kibucban 10 százalék szavazott a VNP-re.

Ennek a jelenségnek két magyarázata van: az egyik valószínűleg az, hogy a szülők között vannak vallásosok, a másik pedig, hogy a telepítési munkának a területeken való folytatására népszerű a fiatal kibucagok körében is.

# A SAJTÓ VÉLEMÉNYE A VÁLASZTÁS EREDMÉNYEIRŐL

A fontosabb héber lapok és a Jerusalem Post meglepetéssel vette tudomásul a Likud nagyarányú győzelmét a május 17-iki választásokon. A vezércikkíróknak még nem volt idejük mély analízisbe bocsátkozni, mert tipográfiai korlátok miatt — ezek a kommentárok csak az első jelentések alapján készültek, amikor még távol voltak a végső következtetések levonásának lehetőségétől.

Mindamelllett a független Háárec olyan módon értékeli ki az eredményeket, ami Menáchem Begin és társainak politikai álláspontját támogatja alá. Minthogy ez a lap mindig távol volt attól, hogy biztonsági és külpolitikai kérdésekben azonosítsa magát szélsőséges felfogásokkal, tegnapi vezércikkének megállapításai rendkívül figyelemreméltók.

„Ennek a fordulatnak sok oka és sok következménye van, a legfontosabb azonban az, hogy növekedett a lakosságban az ellenszenv átmeneti egyezmények politikájával szemben és a lakosság nagyrészeben nem helyeslik az egyoldalú visszavonulások taktikáját.

Ha az előzetes számítások hitetelnek bizonyulnak, ebből az derülne ki, hogy Izráel polgárainak nagyrésze, talán többsége, erőlyesebb magatartást akar a külfölddel szemben. S ha valóban a Likud foglalja el majd a központi helyet a jövő kormányában, ebben a kérdésben kell kiállania az első erőpróbát: Teljesíteni tudja-e ígértét külpolitikai és biztonsági kérdésekben anélkül, hogy teljesen elszigetelje Izráelt a nyugati világtól és hogy ne bonvoldjon katonai konfliktusba az arabokkal.

De nemcsak és talán nem is főképpen a politikai mérlegelés okozta a Máárách bukását. A vezetőség elmeszesedése, a gazdasági botrányok és a korrupció ismertetőjelei lettek a Máárách kormányzatának. Nem kell tehát csodálkozni azon, hogy ennek következtében a közönség elvesztette bizalmát olyannyira, hogy előnybe helyezi az alternatívát a hideg mérlegeléssel szemben, az emberek meg akarták büntetni és el akarták távolítani a Mááráchot. Korai volna még a jövőbeli kormány összetételéről beszélni, valamint a politikáról, amelyet folytatni fog. Ugy lát-

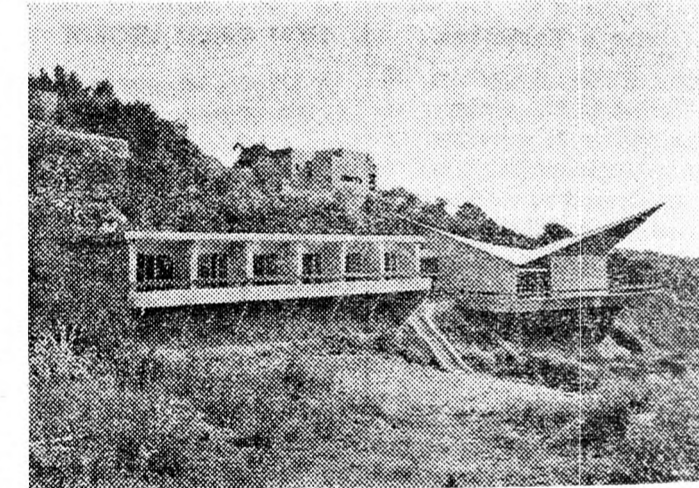
szik azonban beszélni lehet már méretű fordulat megrázkódtatás sok nélkül menjen keresztül. Ez az aggodalom beárnyékolja azt az elégtelent, amelyet afelett érziünk, hogy a demokrácia kifogástalanul szép példája zajlott le előttünk” — írja a Háárec. (Folytatás az utolsó oldalon)

## FURCSASÁGOK A VÁLASZTÁS NAPJÁN

A legkülönösebb dolgok a hajfai választási körzetben történtek kedden. A legkisebb urna-körzet a Tivon környéki beduin faluban volt, ahol mindössze 54 polgárnak van szavazati joga. Kiderült azonban, hogy a választási törvény szerint legalább 58 szavazó polgárnak kell lennie egy körzetben. Ezt még elnézte volna a körzeti kerületi bizottság, csak hogy nem érkezett meg a választási körzet elnöke, hogy kinyissa az urnát és megtegye a technikai lépéseket. Az elnök ugyanis, akinek a kinevezését az egyik párt javasolta, már 10 évvel ezelőtt meghalt. Ilyen körülmények között az 54 polgár nem szavazhatott, ami ellen panaszt akarnak tenni a felsőbírósnál.

A másik furcsa eset színhelye Kirját Motzkin volt, ahol 300 szavazónak, akik postán megkapták az értesítést, hogy melyik urnánál kell szavazniuk, nem találták meg a nevét a választójegyzékben. Azonnal jellebbezést nyújtottak be a kerületi választási bizottsághoz, majd a központi bizottsághoz, de kiderült, hogy a computer tévedése következtében Kirját Motzkin két utcájának minden lakója kimaradt az országos választási listából. A 300 kirját-motzkini polgár is ugy határozott, hogy a felsőbíróshoz fordul, de nem valószínű, hogy panaszuk meghallgatásra talál.

Ennél kedvezőbb a luddi repülőtéren szolgáló rendőrnő esete. A rendőrnő szülés előtt áll és egyenruháját nem tudja viselni. A törvény azonban előírja, hogy olyan rendőr, aki nem a saját választó körzetében szavaz, ez csak egyenruhában teheti meg. A probléma felkerült a legfelsőbb választási fórumokhoz, ahol úgy döntöttek, hogy a rendőrnő szavazhat lakóhelyén Rámlén és hóna alatt vigye az urnához az egyenruháját. Ez meg is történt.



EJN HOD — MÜTEREM ÉS DIAKOTTHON

# ÁRIK SÁRON: TÁRCÁT KAPOK AZ ÚJ KORMÁNYBAN

Flatto Saron büszke a választási sikerre

Arik Saron a Slomcion csoport vezetője sikeresen minősítte, hogy a szavazatoknak mintegy 2.5 százalékát nyerte el a választásokon és két képviselő kerül a Kneszetbe. Rajta kívül még Jicchák Jicchákí tibériási közigazdász, aki keleti országból származik és a nehéz helyzetben lévő ifjúság problémáival foglalkozik.

Saron kijelentette, hogy mozgalma befejezett tényvé vált és hajlandó együttműködni a Likud kormányával, amit elsőranu nemzeti feladatnak tart és ebben a keretben dolgozhat az ország biztonsága érdekében. Saron kijelentette, hogy meggyőződése szerint képességeinek megfelelő szerepet kap a Likud kormányában.

Flatto Saron, aki ugyancsak két mandátumhoz elegendő szavazatot kapott, pazar mulatsággal ünnepelte szavazati villájában választási sikerét. A tévének francia nyelven adott nyilatkozatában azt ígérte, hogy csak gazdasági problémákkal fog foglalkozni.

A tévé munkatársának olykor kényes kérdéseire válaszolva, Flatto igyekezett kitérni olyan dolgok megválaszolására elől, amelyekkel a választási kampány során vádolták. Azt elárulta, hogy 3-4 millió fontjába került a propaganda, arra azonban nem válaszolt, hogy megvásárolt-e szavazókat.

Mint ismeretes, Flatto ellen a francia hatóságok körözölevelet adtak ki és kiadatását kérték Izráeltől. A 300 oldalra terjedő bizonyító anyagot most fordítják franciából héberre. Minthogy Flatto csak két mandátumra szóló szavazatot kapott, de nem nyújtott be választási listát, mert egyedül indult, az a furcsa helyzet áll elő, hogy hiányzik a 120. képviselő. Amennyiben pedig a bíróság ugy határoz, hogy kiadják a francia hatóságoknak, a Kneszet többségének meg kell fosztania őt mentelmi jogától.

Mindezek a problémák gondot okoznak majd, amikor a Kneszet összeül. Meír Tálmi a Mápám titkára kijelentette, hogy várható volt a Máárách csökkenése, de nem ilyen mértékben. A Mánám nem lesz hajlandó nemzeti egységkormányban résztvenni, mert elképzelhetetlen, hogy együtt üljön a Likuddal.

Áháron Efráti képviselő, a Mápám választási bizottságának vezetője azt állította, hogy pártja nem vádolható a Máárách bukásával mert ha önállóan indult, akkor is eléri az 5 mandátumot. A Mápám nem fél attól, hogy ellenzékbe kell vonulnia és reméli, hogy tovább tart a szövetsége a Munkapárttal. A feladat most az, hogy újjáépítsék a munkásmozgalmat.

## KIS HIREK A VÁLASZTÁSOKRÓL

**MÁNI BIRÓ — A PÁNCELOSOKNÁL**

Elijáhu Máni bíró, a központi választási bizottság elnöke kedden a hadsereg egyik egységénél is látogatást tett és tanulmányozta a szavazás menetét. A bíró a harcokészítők egyik alakulatának vendége volt, s látogatásának végzetével az alábbi nyilatkozatot tette a hadsereg rádiója munkatársának:

— Örömmel közölhetem, hogy minden a legnagyobb rendben volt. A törvény szellemének megfelelően éltek állampolgári jogaikkal a katonák. A hivatalos minőségemen túl izráeli állampolgárként is nagy örömmel vettem, hogy a katonák körében lebettem ezen a napon.

**MEGEREKTEK A TENGERSZURNÁK**

Kedden reggelig 19 izráeli hajón lefolyt szavazás eredménye érkezett meg Haifára. Mint ismeretes, a törvény értelmében azok a tengerészek, akik a nyit tengeren teljesítenek szolgálatot, élhetnek a szavazati jogukkal. A tengereken napokkal korábban szokás megejteni a szavazást. Most is így történt.

A tengerészek szavazatainak számlálása együtt történik az ország polgárai által urnába dobott szavazatokkal.

**RENDŐR — ELNÖKI MINŐSÉGBEN**

A Zábriát — ismert beduin törzs tagjai kedden reggel felismerték, nem világos a számukra, hogyan kell lebonyolítani a szavazást, ezért segítettek magukon.

A rend fenntartására kirendelt hivatalos közeget — egy rendőrt — felkérték, vállalja el a választási bizottság elnöki tisztjét.

A rendőr kapcsolatba lépett a felettesével és a körzeti választási bizottsággal. Engedélyt kért, hogy vállalhatja-e az elnökséget. Az engedélyt nem kapta meg, de a bizottság azonnal küldött egy polgári személyt, aki aztán tökéletesen levezette a beduin törzs tagjainak szavazatát.

## CSAK EGY KÖZVÉLEMÉNYKUTATÁS TALÁLTA EL A VÁLASZTÁSI EREDMÉNYEKET

Dr. Miná Cemách, a Mábát című közigazdász lapban közölte a pontos előjelzést

A választások előtt közlő számtalan közvéleménykutatás közül egyedül dr.Miná Cemách a „Modiin Ezráchi” közvéleménykutató osztályának vezetője számított ki csaknem pontosan, hogyan szavaznak majd Izráel polgárai. A közvéleménykutatás, amelynek során 1275 embert kérdeztek meg, megállapította, hogy a Mááráchnak csak 30 mandátuma lesz, míg a Likud 42 képviselőt kap. Azt is előre látta, hogy a DÁS 14 mandátumot visz a Kneszetbe. A Vallásos Nemzeti Pártnak 10 mandátumot és Árik Saronnak 2 mandátumot jósolt, az Aguda két csoportjának pedig négyet.

A kérdéseket május 10 és 13 között intézték a Miná Cemách szerint a lakosság keresztmetszetét képviselő emberekhez és mindössze 2-3 százalékkal tévedett.

Egy mandátummal adott többet a Likudnak és 3-mal kevesebbet a Mááráchnak és nem találta el pontosan az Aguda mandátumainak számát.

A többi közvéleménykutatás kifejezetten metévesztő volt és alighanem megzavarták vele a pártokat is. Kedd reggel a héber sajtóban megjelent előjelzések szerint a két nagy pártnak egyenlő számú (39-40) mandátumot jósoltak, de emlegették annak a lehetőségét, hogy a Likud 1-2 mandátummal legyőzi a Mááráchot. Arra azonban, hogy a Máárách 18 mandátumot veszítsen, egyik kutatás sem számított. A Likud lényegében csak 2 vagy 3 mandátummal fokozta erejét, mert a 8. Kneszetben is 39 mandátuma volt és a Máárách verseng mindenek előtt a DÁS jelentkezésének tulajdonítható.

NEWSWEEK:

## 44 ország 100 ezer gyermeke rajzolja Jeruzsálemet

Egy pályázat meglepetései

A tíz éve felszabadult Jeruzsálem ünnepeinek miniszteri bizottsága irodáit, asztalait, székeit, most már a szekrények tetejét is elöntötte az özőn víz: hatalmas tömegekben lepték el a szobákat rajzok tizezrei, százezrei, egyesek szerint összesen vagy 200 ezer rajz és festmény. A földkerekség 44 államából érkeztek, mindet gyerek rajzolta-festette, s mind Jeruzsálemet ábrázolja.

Pályázat eredménye ez az özőn víz, de a bizottság elnöke maga is bevallja, hogy ekkora áradatra a legoptimistábbak sem számítottak. 1976 utolsó hónapjában hirdették meg a pályázatot Jeruzsálem követségei és konzulátusai, s február óta kezdtek a pályamunkák özőnleni: a legelsőbb Burmából küldte egy 13 éves kisfiú. Egészen jól tájékozott gyermek lehetett: színes rajzán a jeruzsálemi városképet vezető politikáinknak, a főváros polgármesterének és az izraeli szépségkirálynőnek a képe vetette körül.

Sok olyan gyermek akad a pályázók között, akinek rajzterhesége va, de — úgy látszik — zsebpénze nincs. Ezért a rajzoknak csak egy része érkezett postán, tömördek borítékot ottani diplomáciai képviselőinknek adták át a gyerekek, vagy az El-Ál-nak, mely csak a mult heten felöntönni gyerekrajzot hozott. Sokhelyütt helyi rajzverseny keretében az izraeli pályázathoz: Norvégiában például egy helyi lap vállalta a verseny védnökséget s ugyanazt a díjat tűzte ki, amelyet első díjként Izrael is: oda-vissza utazás Izraelbe. A mexikói hitközségi központ három ilyen díjjal csatlakozott. Ecuadorban a Quito-i múzeum állította ki a legszebb rajzokat, mielőtt Izraelbe továbbították volna őket. Los Angelesben pedig a helyi múzeum ifjúsági szárnyán állították ki a legsikerültebbeket.

Érdekes összehasonlítás: sokezer kilométernyi távolság választja el egymástól annak a két rajznak a szerzőjét, amelyek mégis azonosak: címük „Jeruzsálem és én”, konstrukciójuk két nagy, tágranyit szem a háttérben, s a város az előtérben. Pedig az egyik gyermek Tokióból, a másik Amszterdamból pályázott. De egy különbség mégis akad: a japán gyermek szeme száraz, a hollandiai síró gyermek szeméből kicsordul a könny...

### MEGGYILKOLTAK

#### A NEW-YORKI ZSIDÓ ÉKSZERESZT, AKI ANNAK IDEJÉN LELŐTTE TÁMADÓJÁT

Még 1973-ban történt, hogy New York Queens negyedében rablók törtek be egy 67 éves zsidó ékszerész boltjába, s ez lefőtt a támadóját. Tegnap, egy másik, háromtagú rablóbanda tört be hozzá, s a golyóváltás során halálos sebet kapott. A boltban csak Schwartz és felesége tartózkodott. A rablók Schwartzot a hátsó helyiségre tuszkolták, feleségére pedig ráparancsolták, hogy meg ne moccanjon. Schwartz, akinek fegyverrel való megölése van, revolvért rántott és tüzet nyitott rájuk. A két fegyveres rabló viszonzozta a tüzet — és Schwartz azonnal meghalt. A három rabló egyike, a 24 éves Robert Carter fején, hátán és lábán kapott súlyos sebeket, s a halállal vívódik. Az ékszerész felesége sértetlen maradt.

Schwartz előző, 1973 augusztus 11-iki összecsapása a fegyveres rablóval szerencsésebben végződött. Annak idején a rabló, a 21 éves Willy Johnson revolvérrel fenyegette meg a feleséget, de ő egymásután hat lövéssel megölte.

Annak a rablótámadásnak a során előbb sikerült a rablónak az üzlet páncélszekrényéből 128 dollárt és igen sok értékes gyémántgyűrűt megkaparintania. — Utána ráparancsolt Schwartzra, csomagolja be neki a pulton látható hordozható televíziós készüléket. Schwartz az tanácsolta, hogy a televíziót egy bevasárló szatyorba tegyék. Johnson belement, de miközben az asszony a csomagolással bajlódott, ráfogta a fegyvert, s megfenyegette, hogy az első gyanús mozdulatra lelővi.

Miközben a rabló Schwartzné mozdulatait figyelte, ennek férje kinyitotta az alkalmat, kikapta a revolvért, s a tölténytár mind a hat golyóját a rablóba eresztette.

#### A „Bágr” kivitele: EGY HÓNAP ALATT TÖBB, MINT EGYMILLIÓ DOLLÁR

A „Bágr” vállalat, amely női és férfi-konfekció előállításával foglalkozik és a kirját-gáti „Polgár” gyár leányvállalata, rendkívül szép sikereket ér el újában a nemzetközi piacokon. Márciusban — egyetlen hónap alatt — több, mint egy millió dollár értékű árut adtak el külföldön.

#### GAZDASÁGI KÜLDÖTTSÉG ÉRKEZIK RÖVIDESEN PORTUGÁLIÁBÓL

Június elején népes gazdasági küldötség érkezését várják az érdekelte gyárosok és kereskedők.

#### Robbanás a madridi amerikai kulturális központban

Madrid (UPI). — Walter Mondale amerikai alelnök tegnap a spanyol fővárosba érkezett, ahol néhány órával jövele előtt polgér robbant az amerikai kulturális központ épületében. Sebészesen nem történt.

# A cáfolatok ellenére — Carter béketervet készít elő

A főbb pontok: Visszatérés az 1967-es határokhoz, kisebb kiigazításokkal, palesztinai állam felállítása, semlegesített övezetek és Izraél elismerése a palesztinaiak által

A Newsweek című milliós példányszámú amerikai politikai hetilap legutóbbi számában Jigál Alon és Cyrus Vance külügyminiszterek mult heti találkozásával kapcsolatban azt írja, Vance minden cáfolata és magyarázata ellenére az amerikai adminisztráció saját közkeletű béketervet készít elő, amelyet a lehető legrövidebb időn belül a felek elé akar terjeszteni.

Mint emlékeztet, maga Carter elnök is cáfolta a mult heten az egyik libanoni lapban megjelent hírt, amelynek értelmében már elkészítette a közkeletű béketervet, amely 13 pontból áll.

A különböző lapjelentések szerint a Carter-féle terv főbb pontjai a következők:

- ★ Izraél visszavonulása az 1967-es határokhoz, jelentéktelen kiigazítások mellett;
- ★ Önálló palesztinai állam felállítása a nyugati partvidéken és a gázai sávban, Jordániával kapcsolatban, vagy anélkül;
- ★ Semlegesített övezetek létesítése az izraeli-arab határok mentén;
- ★ Palesztinai deklaráció, amely elismeri Izraél létjogosultságát.

A továbbiakban azt írja a Newsweek hirmagyarázója, hogy nyilván nem lesz könnyű elfogadtatni ezeket a pontokat Izraéllel és az arabokkal, még általános megfogalmazás formájában sem. A legnagyobb veszélyt az képezi, hogy a felek esetleg irreális álmokban ringatják magukat. Carter ugyanakkor megvan győződve arról, hogy Egyiptom, Szíria és Szaudia mérsékelt vezetői segítségével 1977 a legmegfelelőbb év arra, hogy nyomást fejtsen ki valamennyi félre, tervek elfogadtatása érdekében.

A Newsweek tisztában van azzal,

hogy az izraeliek fenntartással viseltetik Carter vonalvezetése iránt. Erre vall az is, hogy a választások előtti utolsó két hét folyamán a különböző izraeli felmérések jelentős támogatás-eltolódást mutattak ki az erőlyes vonalvezetést követelő Likud javára. Még Peresz Munka pártját is aggodalommal tölti el ez a jelenség, amelyet sokan Carter arabbarát eltolódásának minősítenek. A lap ezzel kapcsolatban idézi Uzi Baramot, a Munkapárt egyik vezér személyiségét, aki azt mondta, hogy Carter jelen pillanatban nem segít Izraelnek. Ezer Weizman a Likud propaganda főnöke is rábátott, hogy az országban pesszimizmus hangulat uralkodik Carter terveit illetően és a lakosság túlnyomó többsége haragszik az új amerikai elnök re. Weizman hozzáfűzte, hogy sajnálja annak tekintet a Carter és Izraél között kibontakozó konfrontációt, de az amerikai elnöknek tudnia kell, hogy Izraéllel szemben nem töltheti be a bulldozer szerepét.

A Newsweek hirmagyarázója azzal a konklúzióval zárja fejtegetését, hogy bár mi legyen is az izraeli választások eredménye, kétségtelen, hogy Izraél és az Egyesült Államok kapcsolatai komoly megpróbáltatás előtt állnak. A cikkíró véleménye szerint Carter az érzelmek embere, akiben nem csekély mennyiségű bosszuvágy is lakozik. Ezzel kapcsolatban egy izraeli politikai személyiséget idéz a lap, aki azt mondta, hogy adott helyzetben Izraél hajlandó lesz felvenni a nyílt konfrontációt az Egyesült Államok elnökével. Ebben az esetben Izraél szükség esetén egyenesen az amerikai néphez és a Kongresszushoz fordul majd — mondta a szóbanforgó izraeli politikus.

## TOVÁBBI SZÁLLODÁKAT ÉPITENEK A HOLT-TENGER PARTJÁN

Miközben az árádi szállodások vendégihányra panaszkodnak, az illetékesek elhatározták, hogy további tíz szállodát építenek az Árádól pár percnyi utazásra lévő Holt-tenger partján. A Holt-tenger-parti szállodákban megszállt turisták tavaly három millió dollárral gazdagították az állami kincstárt. A kalkuláció egyszerű: százezer éjszakát töltöttek turisták a Holt-tenger parti hotelekben, és ezek mindégyleírte közel 30 dollárt fizettek, beleértve a mellékkiadásokat. Amos Gánor, a Tamar körzeti tanács elnöke, aki a közkeletű megvalósításáért, elmondotta, hogy már most évi félmillió éjszakát képesek a hotelek a szállodavendégek rendelkezésére bocsátani, ami lehetővé teszi, hogy a deviza-bevételek évi 15 millió dollárra emelkedjenek.

Azért van szükség további szállodákra a Holt-tenger partján, hogy az illetékesek nagyszabású idegenforgalmi egyezményeket tudjanak aláírni. Elsősorban olyan turistákról van szó, akik gyógyfürdés céljából keresik fel a Holt-tenger partját. Az első ilyen vendégek mintegy három évvel ezelőtt jöttek ide és kezdetben összesen 12 ezer napot töltöttek itt, tavaly pedig már 100 ezer napot.

„Tudni kell — magyarázza Amos Gánor — hogy Európában az egészségügyi szolgáltatók a betegséglézők, vagy az állami betegbiztosítás keretében működnek, vagyis az ilyen tényezőkhöz kötött megállapodás nyomán tömegturisztikára lehet számítani”. A környék szállodásainak nincs oka panaszra. A

szobák egész éven át 75—85 százaléban foglaltak, ami országos viszonylatban a legmagasabb arányszám. Az izraeli polgárok is csak az utóbbi években kezdtek „felfedezni” a Holt-tengert s közülük is sokan jönnek ide pihenni, gyógyulni, üdülni a különböző évszakokban. A baj csak az, hogy az itteni szállodák 4-5 csillagosak, vagyis rendkívül drágák. A napokban megkezdtek néhány 3 csillagos szálló építését is, remélve, hogy megfelelően a kispénzü emberek zsebébe és igényeinek: a „Lót” szálló és a „Cél” hotel. A Rassco vállalat további két hotel építésével kapcsolatos tervet dolgozik, de kereskedelmi központ, orvosi és gyógyfürdői szolgáltatások létesítésére is gondolkodik, beleértve az Ejn Bokékban létező szülő, ivásra alkalmas ásványvíz-szolgáltatót. Az itteni ásványvíz minősége világviszonylatban is vezető helyen áll. A Rassco nagyszabású fejlesztési tervének végrehajtásához többtucat millió font beruházásra van szükség.

A körzet legnagyobb problémája az ivóvíz ellátás, mert enélkül lehetetlen szállodahálózatot kifejleszteni, szolgáltatásokat és állandó településeket létesíteni. A Holt-tengerparti szállókba és ideiglenes településeken jelenleg napi 1200 köbméter vizet használnak, vagyis a tíz új szálló felépítése után napi 3000 köbméter ivóvízről kell majd gondoskodni. A Mekorot szakértői már törik a fejüket, hogy miként oldják meg a környék ivóvíz-ellátását lehetőleg hosszú távra: Árádól vezeték ide csu-

## Az olvasók írják

Az Uj Kelet április 17-iki számában „Az első 140” cím alatt megjelent írás megemlékezik az első errec-jisraéli áldozatokról, akik hazatérőben egy hajó fedélzetén áldozatul esetek 1943 április 30-án egy német bombatámadásnak. Ezzel kapcsolatban megemlíti a cikk, a jeruzsálemi Herzl-heggy temetőben látható látványos, szép, emlékművet, amely egy sekélyes vízmedencében áll, s egy hajó parancsnoki hidjára emlékeztet. Ha szél borzolja a sekély vizükröt, előtűnnek alján a márványba vésett áldozatok nevei. Ezt az emlékművet prof. Aser Hiram, a művész ihlettel megáldott, budapesti származású építész mérnök tervezte, kegyeletes megemlékezésül. Ugyancsak ő tervezte a Felszabadító Háboru emlékére, a Kikar Davidka téren levő „Davidka” szobrot, a főváros egyik nevezetességét. Prof. Aser Hiram néhány évvel ezelőtt hunyt el, s két emlékmű méltón őrzi nevét.

Dr. Atlasz Miklós jezsálemi orvosnak egy figyelemre érdemes tanulmánya jelent meg a Zsidó Orvostörténelmi Társulat kiadásában, a csehszlovákiai származású orvosokról. Elete folyamán Atlasz Miklós dr. több irányú, zsidó vonatkozású tanulmányt publikált, úgy Szlovákia, mint Izraélben. A polihistor orvos-tudós, fent említett tanulmányában, Sebesi Ernő az eperjesi mártír orvos-költő neve is szerepel, akiről az Uj Kelet nemrégiben megemlékezett.

SZENES ERZSI

### A HAIFAI OPERA-PUBLIKUM NEVÉBEN

Az alábbi sorokat az opera haifai publikuma nevében írom. Egy idő óta a karmeli auditoriumban tartja előadásait az opera. Általában három órán át tart az előadás — szünetekkel együtt —, s mire véget ér, 11.30 körül, nincsenek autóbuszok.

A közönség 70—80 százaléka távol lakik, kocsija nincs és csak a legnagyobb nehézségek árán jut onnan haza.

Megkérdeztem az autóbusz-társaság egyik emberét, miért nem várják buszokkal a publikumot. Még éjszakai pótdíjat is szívesen fizetnének. Azt felelte, hogy csak rendelésre küldhetnek buszokat. És senki sem rendel... Azt hiszem, az operaház igazgatóságának kötelessége volna gondoskodni erről.

Sámuel Eliezer, Haifa.

### NEM VAGYOK VALLÁSOS, DE...

Nem vagyok kifejezetten vallásos zsidó, de tiszteltem a hagyományokat és nehezényeztem, hogy az állami kórházakban nincs lehetőség imádkozásra. Senki sem szervez minjánt, tehát ha a beteg például káddist akar mondani — ez lehetetlen.

Hogy pontosabb legyek — minjánt mindig lenne, de előimádkozó már nem akad. Azt hiszem, a rabbinátus megszervezhette a kórházak környékén lakó idősebb emberek körében az önkéntes előimádkozókat.

Tulajdonképpen minden állami kórházban kellene templomot létesíteni. Az ott eltöltött idő is hozzájárulás egyes betegek lelki nyugalmának helyreállításához — tehát a gyógyuláshoz.

Ahogy most egyes gyógyult betegek tévéközvetítést ajándékoznak az osztálynak, ahol feküdtek, biztos vagyok benne, hogy akadnának módos betegek, akik Tóra-tekercsek adományozásával rónák le halájjukat a kórház iránt, ahol feküdtek.

Ehhez nem is kellene egyéb, csak egy kis szervező tevékenység — a rabbinátus részéről.

Weizmann Ábrám, Cholon, R. Nili 3.

### MAGASABB NIVÓN

Megnéztem a tévé képernyőjén közvetített politikai reklámműsorokat. Kivétel nélkül minden műsort láttam. Nagyon nivótlanok, a nézők intelligenciáját lebecsülő jellegűek voltak általában az adások. Helyes lenne tenni valamit annak érdekében, hogy négy év múlva a pártok — közös meg egyezéssel — emeljék a nivót. A választó polgárok elvárják ezt, sőt némi joggal meg is követelik.

Katz Jenő, Tel Aviv.

Giboréj Jiszraél 12.

### IZRAELI MINTÁJU KÖZÖSSÉGI FALU HONDURASBAN

Ides-tova 10 éve annak, hogy a hondurasi közösségi falu — a hondurasi Efrájim Dias Gal-las hazánkban járt és résztvett a Hisztadrut vendégeként a latin amerikai központ kitűnő kooperációs és munkatanulmányi intézetének tanfolyamán. Hazatérve, a fiatal földműves nekilátott, hogy hazája javára hasznosítsa az Izraélben tanultakat és közösségi falu (mosav sítufi) keretében megszervezett egy földműves csoportot.

Most, 9 évvel azután, hogy a hondurasi közösségi falu megalakult, virágzó település lett belőle, ahol 132 család, összesen 1500 lélek él. A falu, amelynek házai szépek és kellően vannak biforozva (tévé-készülék, frizider és más modern felszerelés), tagok közös tulajdonát képezi és banán, rizs, baromfi, de főleg sertés-tenyésztésre támaszkodik.

A falu vezetősége az öszöve-delem 40 százalékát munkabéreként szétosztja tagjai között, a többi pedig a közös gazdaság fejlesztésére és más, a közösség érdekeit szolgáló beruházásokra fordítja. Legutóbb, például, már 6 osztályos elemi iskolát építettek, továbbá klubhelyiséget bilhártermet és egy kis vendéglőt.

# ÁPRILISI KIVITELÜNK HAT SZÁZALÉKKAL NAGYOBB A MÁRCIUSINÁL

Az első évnegyvedben 22 százalékkal múlta felül a tavalyit

Áprilisi kivitelünk, ha leütjük belőle a szezoncikk hatását, hat százalékkal volt nagyobb a március havinál — közli a központi statisztikai hivatal. Abszolút számokban az áprilisi kivitel 218 millió dollárra ugrott. Az év első harmadának a kivitele 952 millió dollárt tett ki, szemben a tavalyi első évharmad 781 millió dollárjával — a gyarapodás 22 százalékos. —

Külön választva a fő kiviteli ágakat: a gyémánt export 40 százalékkal emelkedett, a mezőgazdasági 8 százalékkal, az ipari pedig — a gyémánttól eltekintve — 18 százalékkal.

Teljes ipari kivitelünk (itt is kivéve a csiszolt gyémántot) az év első harmadában 426 millió dollárt tett ki, szemben a tavalyi első harmad 362 milliójával. — Ugyanakkor a csiszolt gyémán-

toké (levonva az ebben a szakmában gyakori cseréket) 312 millióra rúgott a januártól ápriliséig terjedő időszakban, míg tavaly, ugyanebben a négy hónapban csak 223 milliót tett ki.

A csiszolt gyémánt kivitelének havi átlaga tehát 78 millió dollár, míg 1976 első 8 hónapjában ez a havi átlag az 53 millió körül mozgott.

A mezőgazdasági kivitel, beleértve a citrusgyümölcsöket is, 206 millió dollárnyi értékű volt az első évharmadban, szemben a tavalyi, ugyancsak az év első négy hónapjában elért 191 millióval.

## A MUNKAÜGYI ÁLLAMTÍTKÁR: „IPARISKOLOKAT LÉTESITÜNK A GYÁRAK MELLETT”

Arje Gurél, a munkaügyi minisztérium államtitkára közölte, hogy kibővíti azoknak az ipariskoláknak a hálózatát, amelyeket a gyárüzemek mellett létesítettek.

Kiderült, hogy ez a legjobb módszer a gyári dolgozók új nemzedékének technikai képzésére — mondotta Gurél államtitkár, majd hozzáfűzte, hogy az összes érdekelt felek örömmel vették a kezdeményezést.

Jelenleg 42 ilyen szerű ipariskola működik a gyárak mellett — összesen 4200 diákkal. Több,

mint tíz mesterséget oktatnak az iskolák. A tanítás elméleti vonatkozásokra is kiterjed, de nagyobb súlyt helyeznek a diákok gyakorlati képzésére.

Szakmai gyakorlatot a gyárban szereznek a diákok és miután befejezik a tanulmányaikat, a munkahely biztosítja van a számukra.

Ami az anyagokat illeti, a gyárak is részt vállalnak az ipariskolai oktatás költségeiből, de elsősorban a munkaügyi kormányzat viseli a terheket.

## MIND TÖBB BIZTONSÁGI ZÁRAT GYÁRTANAK — EXPORTRA IS

Két izraeli gyár, a „Ráv Báriach” és a „Járdéni” foglalkozik nálunk biztonsági záruk előállításával. Részint a két gyár között kialakult konkurenciaháború, részint a közbiztonsági terén mutatkozó lazulások — országos statisztika szerint napi 60-70 betörés! — jelentős mértékben növelte a közönség érdeklődését a biztonsági záruk iránt.

A két gyár egy év alatt megháromszorozta a termelését és még a külföldi piacokon is lehetőségeket teremtettek.

A legutóbbi hónapokban különféle új cikkekkel tették változatosabbá termelési programjaikat a két gyárban. Biztonsági záruk mellett különféle bonyolult módon nyitható lakatokot és ajtópancsolatokat és előállítanak. A közönség részéről nem csökken a termékek iránt mutatkozó érdeklődés.

A Bné Brák ipari negyedében működő „Járdéni” gyár igazgatósága jelentette, hogy az elmúlt gazdasági évben 20 millió font értékű biztonsági zárat és hasonló termékeket állítottak elő. Az export-tevékenységük

**Dél-Afrikában nyitott fiókjáratát a Mizráchi Bank**  
Johannesburgban nyitott fiókjáratát az Egyesült Mizráchi Bank, mivel az intézet szélesíti nemzetközi tevékenységét.

L. Fraenkel lett a johannesburgi fiók igazgatója.

A bank első fiók-intézete — külföldön — New Yorkban nyílt meg. Dél-Afrika után a harmadik terv, hogy Kanadában is megszervezik a Mizráchi Bank helyi intézetét.

**130 millió befektetéssel**  
**Jelentős mértékben fejlesztik a kármieéli motorgyárat**  
A kármieéli „Szávkal” motorgyár fejlesztési programja keretében egy év alatt 130 milliót fektetnek a vállalkozásba a tulajdonosok.

A gyár igazgatója szerint már most több, mint 40 ezer motorra vonatkozó rendelésük van és a lehetőségek szinte korlátlanok ezen a területen. Legelső sorban mezőgazdasági gépek motorjainak gyártására rendezkedik be

# A »JERUZSÁLEM ALAP«

Az 1966-ban alakult intézmény eredményei a főváros fejlesztése és szépítése terén

Teddy Kollek jeruzsálemi polgármester 1966-ban létesítette a „Jeruzsálem Alapot”, amelynek célja a város közönségének minden rétegét felölelő közéleti bizottság áll. A „Jeruzsálem Alap” munkássága többek között az összlakosságot szolgáló közintézmények felállításából, majd rendbe hozásából áll. Az Alap többek között 80 parkot és játszótérrel, 10 sportpályát, 20 ifjúsági és kulturális klubot, 35 templomot, 12 könyvtárat, 7 anya- és csecsemővédő intézet, 21 fogorvosi rendelőt a diákoknak, 22 óvodát, vakok klubját, a „Háréj Jehuda” ifjúsági nyaralóközpontot, hat napközti a rászoruló gyerekeknek és egy süketnéma intézetet létesített.

A „Jeruzsálem Alap” konkrét segítséget nyújtott és nyújt a közoktatási és kulturális intézményeknek. Segít a kultúrklubok és sportpályák s ifjúsági otthonok fenntartásában, támogatja a nyaralattási akciókat, az ifjúsági projektumokat. Könyve-

különféle társadalomvédelmi kísérleti projektumokat. Könyveket vásárol könyvtáraknak, büntört és felszerelést iskoláknak, óvodáknak, kluboknak, és a lakónegyedekben lévő köztermeknek, tanulmányi laboratóriumokat és műhelyeket épít az iskolákban, megszervezi a diákok színháza, koncertre és műzeumba járását, támogatja a színházi, tánc és zenei önképző köröket, külön alap révén segíti a lakónegyedek kulturális és művészeti akcióit, babszitter-szolgálatot létesített a város 15 kerületében, segíti a jeruzsálemi Chán színházat és a Tárég zenei központot, valamint a zsidó negyed speciális múzeumát.

A „Jeruzsálem Alap” részt vesz még a városépítési akciókban, a történelmi ereklyéknek számító helyek megőrzésében és nagykiterjedésű parkok létesítésében. Rendkívül sokat segített a különböző régészeti ásatásoknál, a zsidó negyedben lévő négy szefárd templom res-

taurálásában, a Szentélyhez vezető Heródeanus lépcsősor újjáépítésében, a Miskónt Sánánim lakónegyed átépítésében, a mohamedán negyed szolgáltatásai megújításában, a tévé antennaerőkövet elültetésében és a központi tévé-antennák felállításában. Az óváros fala körül elültetette a „Gánéj Jerusolajim” nemzeti parkot, megépítette az óváros kapuit összekötő sétányt, parkosította Mácélévá völgyét, szobrokat állított fel a város különböző pontjain.

Az idén 50 új projektum megvalósítását tervezi a „Jeruzsálem Alap”. Ezek között a lényegesebb a Rockefeller múzeum ifjúsági szárnyának, valamint a Kelet-Talpiot, Gonén, Kirját-Sául, Mókór Báruch, Nevé Já Kóv, és Jefe Nof negyedek társadalmi központjainak megépítése, az ifjúsági zenekar, a Cine-matek, az izraeli filmek archívuma otthonának létesítése, továbbá a nyaraló és sportközpont építése Mánáchátaban, idősök klubjának alapítása Kelet Jeruzsálemben, egészségügyi központ és orvosi rendelő létesítése a főváros keleti részében, könyvtár és ámfiteátron létesítése a zsidó negyedben, a Harang park, régészeti park felállítását az „Ofel” területén.

A „Jeruzsálem Alap” hosszú távú terveit keretében stadiont és sportközpontot létesít Suáfátaban, arab kultur-központot, napköziket és társadalmi központokat az arab lakosság számára is. További köztereket és parkokat létesít a város különböző részeiben, történelmi fontosságú helyeket restaurál s kibővíti a jelenlegi szerteágazó nevelési, közoktatási, kulturális és társadalmi tevékenységét és intézményeit.

## ISMÉT MEGNYITJAK A „JÁSZUR” BANKOT ?

Az a terv van kialakulóban a részvényesek körében, hogy rövidesen ismét megnyitják a „Jászur” bankot.

Az utóbbi két esztendőben nem működött a bank, amelynek főtérülete a jelzálog hitel volt azelőtt.

Mose Jibnái, a „Jászur” vezérigazgatója elmondta, hogy az érdekeltek és a pénzügyminisztérium illetékes vezető munkatársai napok óta tárgyalnak a bank megnyitásának lehetőségéről. Jelenleg 17,5 millió a bank vagyona.

## ERIC KNIGHT

# LÉGY HŰ MAGADHOZ

REGÉNY

53.

— Azt nem tudnám szeretni. Maga Anglia, persze, nagyon tetszenék nekem, azt hiszem. Épp át akartunk menni, és akkor elkezdtek ezt a háborút...

Ugy beszélt a háborúról, mintha csupán a személyes bosszúságról lenne szó. Mintha csak azért történnének a dolgok, hogy neki kellemetlenséget okozzanak. Prentiss egyszerre büntudatot érzett. Itt ringatózik egy csónakban, míg odahaza dul a háború! Nem, ez igazán nem helyes.

De közben a lány újra megszólalt. — Tudja-e, hogy irtó férfias volt a teniszpályán? Nagyon jó játékos. Furcsa stílusa van, de nagyon jó játékos.

— Nagyon sokat játszottam fiatal koromban.

— Fiatal korában? Hiszen most sem öreg! Nem hiszem, hogy bárki is öreg lenne, amíg... ő... amíg nincs túl a negyvenen.

— Én már túl vagyok a negyvenen. — Ó... ugyan... Legfeljebb harminckörülre nézünk. Irtó fiatalos. Éppen csak, hogy férfiasabb, ugye. Tudja...

— Köszönöm szépen. A teniszpályán igazán nem éreztem magam olyan irtó fiatalnak. Abban az első játszmában azt hittem, hogy mindjárt kiszakad a tudóm.

— Ó, az semmi — nyugtatta meg gyorsan a lány. — Az csak a magasság miatt van. Nem tudta? Nézzé, mi itt több mint egy mérföld magasságban vagyunk. Én már észre sem veszem, de nagyon sokan még a ház lépcsőjén sem tudnak úgy felmenni, hogy meg ne álljanak, és ki ne fujják magukat. De ha az ember kitartó, azt hiszem, akkor gyorsan elmúlik ez a dolog. Maga ilyen volt. Kitarított, és aztán már nem volt olyan rossz. Ez az angolok módszere, nem?

Igazán nem is tudom. — De én azt hiszem. Maguk, angolok, mindig kitarának. Ezt szeretem az angolokban. Nem adják fel a küzdelmet. Most is tartotta magát, aztán mi szépen feljöttünk, és kidöglesztettük őket. Tudásban tulajdonképpen nem is verhetjük volna meg Jackont. De legyőztük az energiákkal. Maga mindig erősebb lett, ő meg egészen kikészült.

Kinyújtotta a karját. — Szép itt, ugye? — Igen — felelte a férfi. — Tulságosan is szép.

— Tulságosan szép? — Prentiss elemezni kezdte a saját gondolatait.

— Tudja, odahaza... Ott most háború van. És az ember szörnyen vétkesnek érzi magát, hogy csak lézeng, és ilyen könnyen veszi a dolgokat.

— De hát valakinek át kellett jönnie, hogy megvásárolja azokat a dolgokat — mondta a lány derűsen. — És ha már várnia kell, éppen úgy várakozhat itt kényelemben is, mint abban a büdös szállodában. Azt nagyon utálom.

— Azt hiszem, ebben igaza van — felelte Prentiss mosolyogva.

Mary pillantása végigfutott saját karján és kezén. Bőren zöldesen csillámlott a fűzfán átszűrű napfény. Aztán lehajította a fejét, és a szempillája alól nézett a férfira.

— Tudja-e — mondta —, hogy maga irtó tisztességes? — Én? Miből gondolja?

— Igen, igen... — Én észreveszem az ilyesmit. És éppen ezért mondom magának valamit. Ugye, maga egy szerződést vagy valami hasonlót akar megkapni Mickey bácsitól?

— Hát tárgyalunk... — Tudom. Gondolom, erről nem szabad beszélni. De nyilván azért van itt. Nos, maga olyan tisztességes, én pedig mondom magának valamit. Jó szerződést akar kapni, ugye?

— Nem a magam számára, hanem... természetesen a kormányomnak.

— Tudom. De ha maga jó szerződést köt a kormánya számára, az magának is jó... Jöjtesz a tekintélyének, nem?

Prentiss a lányra bámult, és megpróbálta hozzádomítani a gondolatait ehhez a teljesen realiztikus szemlélethez. — Az elsődleges dolog a szerződés —

mondta mereven. — Az én személyes szerepem, az mellékes.

— Tudom. Az angolok ezt így nézik. De akkor is mindegy. Nem számít, hogy miért... Jó, hát érzem, mert maga tesz nekem. Megmondom magának...

— Körülnézett, mintha attól tartana, hogy valaki hallgatózik, aztán előrehajolt. — Ha előnyös szerződést szeretne, akkor meg se próbálja sürgetni Mickey bácsit. Ha sürgetni próbálja, akkor nagyon nehéz lesz vele. Minden vonatkozásban. Eszébe se juttassa a szerződést. Ne csináljon semmi mást, csak üljön itt nyugodtan, és mondja el neki minden alkalommal, hogy milyen csodálatos ez a ranch, és hogy mennyire megszerette a Nyugatot. Mondja el neki, hogy nem szereti a Keletet, és ha magán mulna, legszívesebben idekinn a Nyugaton élne le az egész hátralévő életét. Mondja azt neki, hogy talán még Angliát is otthagyná, bárt fájna érte a szíve... Mondja neki azt, hogy az országnak ez a része pontosan olyan, mint Anglia, és maga mindkettőt szereti...

— Maga kedves, ifjú hölgy. Ezt nem tehetem. Egyébként már megmondtam a nagybátyjának, hogy ez a ranch nagyszerű. Mert csakugyan az.

— Hát ez kitűnő. Akkor most már szereti magát... Különben nem is hivta volna fel ide, legalábbis nem úgy, hogy itt maradjon... Akkor maga egyenesen is van, ha azt mondta neki, hogy tetszik magának itt. Feltevé, ha meggyőzően mondta. Mert... tudja, milyen?

— Milyen? — Nagyon különös, ami ezt a helyet illeti. Tudja, a dédnagynénem, Mary... ő utána kaptam én is a nevemet... nos, szóval a dédnagynénem tervezett itt mindent. És próbáljon csak bárki is bármit mondani rá!... Egyszer meghallotta, hogy valaki csufolódott az üveges verandán. Erre olyan dühbe gurult... Néha meg... Jó, hát elmondom ezt is magának. Néha meg, amikor vendégek jönnek ide, még akkor is, ha fontos üzletemberek vagy hasonlók, ócska munkánadrágot vesz fel, meg ócska kalapot és inget, és úgy ácsorog mindenfelé, mintha munkás lenne, és figyel, hogy miket mondanak. És ha bárki mond valami olyasmit Mary néni házáról, ami nem tetszik neki, nos, akkor, mire visszatért az illető a vendégházba, már be is van csomagolva a bőröndjébe, és ott egy céduła, amin közlik vele, hogy a sofőr várja a kocsival.

— Nem lehet. Maga ezt csak kitalálta. — Ha nem akarja, ne higye el. De mindenesetre, ha jó szerződést kap, akkor úgy töltse itt az idejét, mintha legszívesebben sose akarna elutazni és ne sűrűsége Mickey bácsit. Ő pedig, ha eljön az ideje, ad majd magának először egy kalapot, aztán olyan kitűnő üzleti feltételeket ajánl, amelyeket másként sehogy se tudott volna kipurcelni belőle.

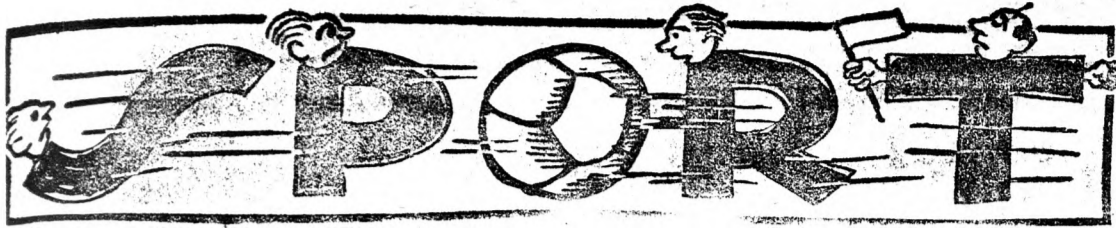
— Ad egy kalapot? — Igen. Akit szeret, annak ad egy széles karimájú kalapot. Akkorát, mint egy ötven literes fazék...

Prentiss figyelmesen nézte a lányt. Olykor méltóságba burkolódzott, máskor meg egyszerre egész lehetetlenül gyerekes lett. Prentiss mosolygott magában. — Mindenesetre nagyon köszönöm, hogy segíteni próbált.

— Szívesen — felelte a lány. — Azért tettem, mert megkedveltem magát. Ezt olyan egyszerűen mondta, hogy Prentiss semmi más nem tehetett, csak mosolygott, és váltig remélt, hogy olyan öreguras módon, ahogy csak egy felnőtt mosolyoghat egy gyerekre. De mire gyanítani kezdte, hogy mosolya inkább barginak tűnhetik, mint öregurasnak, addigra a lány nagyot rántott az ágon, és becsusztatta a csónakot a vízbe. Aztán fehér furdósapkát húzott a hajára. Bekapcsolta, állt alatta, s egyszerre olyan lett, mint valami fehér sisakos indián.

— Usszunk — mondta.

(Folytatjuk)



SENZACIÓS EREDMÉNY:

# IZRÁEL - BRAZILIA 112:105!

Dramai küzdelemben, meghosszabbítás után, válogatottunk legyőzte Dél-Amerika bajnokát

Az izraeli kosárlabda-sport újabb nagy sikert ért el. Két hónappal azután, hogy a Makkábi Tel-Aviv Európa-bajnok lett, kedd este, a választások napján, válogatottunk egyik eddigi legnagyobb győzelmét aratta, amikor a jád-eljáhui sportszarnokban, 7000 néző előtt, a kontinensek legjobbjai között folyó kosárlabda-torna első mérkőzésén 112:105 (50:46, 99:99) arányban felülkerekedett Dél-Amerika bajnoka, a brazil nemzeti válogatott felett.

Az eredményből kiténik, hogy a rendező játékosok befejezésével az eredmény döntetlen volt, és az izraeli együttes csak az 5 perces meghosszabbításban győzött.

Az izraeli válogatott győzelme nagyjelentőségűnek mondható, ha figyelembe vesszük, hogy Brazília kétszer nyerte a világbajnoki címet és kétféle a harmadik helyet foglalta el az olimpián.

Kosarasaink mindvégig önfeláldozóan küzdöttek minden labdáért és különösen védelmükön tünt ki. Egy perc tíz másodperccel a rendező játékos befejezése előtt még a brazilok vezettek 5 kosárral. 96:91. majd 98:93 arányban, s úgy tűnt, hogy a

néhány gyengébb perc alatt egyik lábát a másik után dobta a kosár mellé. A brazilok kiegyenlítették, vezetésre tettek szert. 62:60, 75:74, 85:83, majd 98:93 az eredmény a javukra, de az utolsó másodpercekben mégis kikerültek a meghosszabbítás és ezután jött a mérkőzés felejthetetlen, utolsó 5 perce és a szenzációs győzelem...

Az izraeli válogatott és a mérzőn legjobbja Barry Leibowitz volt: 18 kosarat dobott; méltó társa volt Steve Kaplan, aki 23 pontot szerzett; a legeredményesebb kosaras azonban Miksi Berkovics volt, aki 33 pontot ért el. Ezenkívül Boáz Jánáj és Suki Schwartz 10-10, Eisner és Keren 6-6, Chozéz 4 és Moszkovics 2 kosarat dobott.

A brazil csapat három játékosa, Leite, De-Suze és Schmidt egyenként 26 pontot szerzett, rajtuk kívül még De-Castro (12), De-Jesus (8) és Giacini (7) volt eredményes.

Az izraeli kosárlabda válogatott holnap Mexico válogatottjával mérí össze erejét.

## TIPPELJEN VELÜNK!

Az utolsóelőtti fordulót játsszák szombaton a labdarúgó Nemzeti Bajnokságban. Tulajdonképpen még semmi sem dől el véglegesen, annak ellenére, hogy valójában a Makkábi Tel-Aviv már bajnoknak tekinthető; mindössze egy pontot kell megszerezzen a hátralévő két mérkőzésből. S majdnem bizonyos az is, hogy a Makkábi Petách-Tikva mellett a Hápoél Kfár-Szábá és a Makkábi Haifa a másik két kieső. Azonban az e heti forduló után talán még lehetséges változás, főleg ami a kieső csapatokat illeti. A Liga Álef északi csoportjában az utolsó fordulót tartják és ennek néhány mérkőzése is szerepel a főtűszelvényen.

1. Hápoél Haifa — Hápoél Beér Séva. A Negev fővárosának csapata már majdnem megmenekült, de nyugodtabb lesz, ha legalább egy pontot megszerez az Hápoél Haifától is. Ez nem lehetetlen feladat: x vagy 2.
2. Makkábi Petách Tikva — Hápoél Jeruzsálem. Hasonló helyzet áll fenn a fővárosi együt

tesnél s ezért mindent elkövet majd, hogy legyőzze az utolsó helyezettet, amelynek már nincs miért küzdenie 2.

3. Makkábi Natanja — Bétár Tel-Aviv. Mindkét csapat jó formában van és jobb helyezést szeretne elérni. Döntetlen valószínű: x.

4. Hápoél Kfár Szábá — Hápoél Jáfá. Talán még a győzelem sem menthetné meg a Kfár-Szábáikat a kieséstől, de erre nincs sok reményük a felértő Hápoél Tel Avivval szemben; esetleg elérhetnek döntetlen: 2 vagy x.

5. Simson — Hákoách. Két közepes, egyforma képességgel rendelkező együttes találkozik a pontosztokodással végződhet: x.

6. Makkábi Tel Aviv — Makkábi Jáfá. Ez a hét legérdekesebbnek ígérkező meccse a már biztos bajnok és a második helyezett között. Hazai pályán a tel-aviviak, ha nem is győznek, egy pontot megszerezhetnek, és hivatalosan is bajnokként hagyják el a Bloomfieldet: x.

7. Bétár Jeruzsálem — Hápoél Akkó. Az YMCA pályán Málmilián és társai biztosra mehetnek a jóval gyengébb akkóiakkal szemben: 1.

8. Hápoél Jáhud — Makkábi Haifa. Lét vagy nemlét kérdése ez a mérkőzés a Makkábi Haifa részére, de kétséges, hogy a jáhudiak otthonában esélye volna a győzelemre: 1 vagy x.

9. Hápoél Áfikim — Hápoél Ráánáná. A Liga Álef északi csoportja nyolcadik és kilencedik helyezetteinek találkozója döntetlen ígér: x.

10. Hápoél Nazeret Ilit — Hápoél Náchliél. Két, a közepesnél gyengébb csapat találkozik a pontosztokodással vagy kisarányú hazai győzelemmel végződhet: x vagy 1.

11. Hápoél Cfat — Hápoél Tirát Hákamél. Minden más eredmény, mint a már bajnok tiraiak fölényes győzelme az utolsó helyezett Cfat ellen, meglepésnek számítana: 2.

12. Makkábi Herzlia — Hápoél Bét-Seán. A hazai pálya előnye döntheti el a meccs sorsát. Mindkét együttes csak a jobb helyezéért küzd: 1 vagy x.

13. Hápoél Naharia — Hápoél Bné Názáret. Gálili derby, a názáreti csapat jobb, de ezt kiegyenlítheti, hogy a mérkőzést Naharián játsszák, tehát valószínű a döntetlen: x.

## HETI TELEVIZIÓ MŰSOR

### CSÜTÖRTÖK

- 17.30: TELEPELE
- 18.00: RAJZFILMEK
- 18.32: „A BETÖRT ABLAK” — Film a „Bizzad Beaver”-ra sorozatból
- 20.00: A HÉT MÉRKŐZÉSE
- 20.50: Műsorismertetés
- 21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN
- 21.30: KOL-BO-TEK
- 22.00: „TŰZ ÉS ÉGÉS” — Vajon modern korszakunk egyik velejárája a gyakori tüzközés, amely sokmillió fontos károkat okoz, — megakadályozható-e? Erről szól a dokumentumfilm. A vita résztvevői Smuél Kimmel és Smuél Ben-Jákov professzorok
- 22.40: A ROCKFORD AKTÁK — „Hol van Hopontur?”
- 23.30: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### ISKOLATÉVE

- 8.10: Angol a 6. oszt.-nak
- 8.35: Nyelvtan a 7-8 osztálynak
- 9.05: Számítan az 5. osztálynak
- 9.25: Természetről a 6. osztálynak
- 10.05: Biológia a 9. osztálynak
- 11.10: Tanácsadás a 7. osztálynak
- 11.30: Matematika a 8. osztálynak
- 12.10: Énekeljünk egy dalt!
- 12.30: Számítan a 7. osztálynak
- 12.50: Matematika a 8. osztálynak
- 13.10: Francia nyelvről
- 13.35: Szakrajz a 9. osztálynak
- 16.00: Történelem
- 17.00: Könyvrészlet

### PÉNTEK

- 15.00: GYORSABBAN, MAGASABBA EROSEBBEN - Sportműsor az ifjuságnak
- 15.30: A SZOMBAT FOGADASA
- 18.02: Arab játékfilm
- 20.05: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE — Smuél Ávidor Hákoách rabbi és Eli Gorenstein közreműködésével

### IZRÁELI OPERAHÁZ

Alapító és igazgató: EDIS DE PHILIPPE

Mozart Ismert operájának premijere Tel-Aviv: 21.5 \* 28.5 \* 30.5 \* 11.6

Haifa: 16.5 „Auditorium” Jeruzsálem: 13.6 Binjáné Háumá



### DON GIOVANNI

híres operáénekesek felléptével.

Tel-Aviv: 23.5 \* 5.6 \* 15.6

A BAJADER KÁLMÁN IMRE peretije

Speciális előadások: Tel-Aviv: 25.5 \* 4.6

### LABOHEME

Puccini operái

Tel-Aviv 26. 5 — Haifa 6. 6 „Auditorium”

A VIGÖZVEGY LEHAR

Tel-Aviv, 2. 6

A DENEVER

Tel-Aviv, 9. 6

PILLANGÓ-KISSASSZONY

### HANGOS HETI HIRADÓ

- 21.20: „MONT-PARNASSE 19” — Francia film Amadeo Modigliani, a világhírű olasz-zsidó festőművész életéről, a százeleji Párizsban. — Főszereplők: Gerard Philippe, Anouk Aimée és Lilli Palmer.
- 23.35: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### SZOMBAT

- 18.02: RAJZFILMEK
- 18.30: UJÍTÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK — A műsorban: Új módszer a szem-működés vizsgálatára; a vér keringésének felmérése az agyban.
- 20.00: A SZOMBAT KIMENETELÉRE — Rabbí Slomó Ibn Gvirol költeményei.
- 20.30: MÁBÁT HIRMAGAZIN
- 21.00: SPORTHIRADÓ
- 22.00: „PROBE” — Krimifilm, amely egy detektívtről szól, akit az ellenőrző központ a világűrbe küld, hogy 22 millió dollár értékű drága kő eltűnését kinyomozza. Főszereplők: Hugh O'Brien, Elke Sommer és Sir John Gielgud.
- 23.30: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### VASÁRNAP SÁVUTÓ ELŐESTJE

- 15.00: ÜNNEPI MŰSOR GYEREKEKNEK
- 18.32: A REPÜLŐ SZÖNYEG - Látogatás Spanyolországban.
- 19.00: „A KIGYÓ” — Film az „Élet a földtekén” dokumentum-sorozatról.
- 20.00: HIREK
- 20.10: „VÁNDORMADARAK” — Dokumentumfilm
- 20.45: DALOK NACHUM HELMANN SZEREMÉNYEI BÖL. — Előadók: Chává Alberstein, Jehudi Ravitz, Gidi Gov, Dudu Zákaj, a Párvárim-duo, a Givátron színtársulat együttes és a jerezzeli táncosport. — Levezeti: Rivka Micháéli.

### MEGFELEDKEZETT SKÓT FELESEGÉRŐL

A Skócia és Izrael közötti távolság a jelek szerint elegendő volt, hogy elfeledtesse George Berkeleyvel Skóciában maradt feleségét és két gyermekét. Berkeley ugyanis itt tartózkodása idején két hónapig egy tel-avivi lányval élt, házasságot ígért neki és kicsalt tőle 16 ezer fontot. Berkeley azt mondta vasárnap a bíróságon, hogy a lány már elvesztette az ellene indított polgári pert ebben az ügyben. Árje Even járásbíró ennek ellenére 10 napos vizsgálati fogságot rendelt el ellene.

### ELVÁGTÁK A TELEFONT

Ismeretlen tettesek kísérletet tettek tegnap reggel a rendbontásra Haifán. A választás megkezdésével egyidőben elvágták a Máarách központjának telefonkábelét és más módon is igyekeztek zavart kelteni a központban.

A posta emberei viszonylag rövid idő alatt rendbehozták a vonalakat.

### „V. HENRIK”

Shakespeare színművére alapozott film. Rendezte és a bert Newton és Leo Genn. címszerepet játssza: Laurence Olivier. További szereplők: Leslie Banks, Robert Taylor, Szentírásból. HIREK.

### HÉTFŐ SÁVUTÓ

- 18.32: SPORT
- 20.00: MŰSOR A TÓRAADÁS ÜNNEPEINEK KIMENETELÉRE
- 20.30: MÁBÁT HIRMAGAZIN
- 20.50: „MICSODA EGY ÉLET” — A népszerű műsor vendége ezúttal Chájim Topol színész. Elkísérjük gyermekkorától a tel-avivi Florentin negyedben, a Tách-kómoni iskolában, majd a „Dávár” nyomdájában; a Náchál színjátszó együttesén keresztül a „Bacál Járok” és a haifai színház tagjaként, a „Hegedüs a háztetőn” forgatásán Londonban. Részleteket láthatunk a Náchál színjátszó együttesének műsorából és filmekből, amelyekben Topol szerepelt. — A résztvevők sorában: Efrájim Kishon, Joszi Bánáj, Smuél Sáj, Heléna Haendel, Áliza Kási, Ávrahám Mór, Záhárirá Charífáj és mások. — Levezeti Ámos Etfinger.
- 23.35: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### KEDD

- 17.30: TELEPELE
- 18.00: CIRKUSZJELENTEK
- 19.00: A családnak
- 20.00: „EZ A TITKOM” — Fejtörtőjék Bella Álmog, Éli Távor és Idit Neeman közreműködésével. Levezeti: Uri Zohár.
- 20.30: MORASÁ — Az iraki zsidóságról.
- 21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN
- 21.30: MOKÉD
- 22.00: STARSKY ÉS HUTCH — „A peches szerencsejátékos”
- 22.50: ARNYÉKBÓL A FÉNYBE — Dokumentumfilm a svájci Eiger-hegycsúcsról, amely az alpinisták tömegét vonzza. A filmet hegy mászás közben, életveszélyes körülmények között fényképezték.
- 23.35: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

### SZERDA

- 17.30: OKTATÓFILM
- 17.40: WALT DISNEY VILÁGA
- 19.00: APUNAK MINDIG IGAZA VAN — „A házasságkövető”
- 20.00: AZ ONEDIN-VONAL — VII: „Tiszta lelkiismeret” — Percy bácsit, James, Robert és Elizabeth Onedin jó ismerősét lopással vádolják és börtönbe küldik.
- 21.00: MÁBÁT HIRMAGAZIN
- 21.30: AKTUÁLIS KÉRDÉSEKRŐL — Hefi tévé-magazin, levezeti: Járon London.
- 22.20: „A HALÁLRITÉLT” — Brenden Behan ír színműíró regényéből készült film, amelyben élményeit meséli el a börtönelőtről. — Főszereplők: Patrick McGooohan és Sylvia Symes.
- 23.50: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.



1977. május 19, csütörtök 5737. szívan 2,

### I. MŰSOR

707. Reggeli koncert, 10.15: Elemistáknak, 12.05: Recitál, — 13.00: Könnyű és klasszikus, — 14.10: Anyáknak és gyerekeknek, 15.01: Irodalom, 16.05: Egy művész portréja, 18.05: Modern zene, 20.45: Talmud lecké, 21.05: Opera, 0.15: Hátkívá.

### II. MŰSOR

8.10: Reggeli zene, 10.05: Nálunk itthon, 12.05: Dolgozóknak, 12.30: Héber dalok, 14.10: Keleti dallamok, 15.05: Párjelenetek, — 17.10: Dalok a szülői házból, — 18.05: Az én országom, 18.43: Sport, 20.30: Az Izrael-Mexico kosárlabdamerkőzés közvetítése, 22.30: Héber dalok, 23.06: Egy más között, 1.08: Hátkívá.

### A HADSEREG RÁDIÓJA

9.05: Üdvözetek, 10.05: Aranyos reggel, 12.05: Üdvözet dalal, 13.05: Fogókura, 14.30: Héber slágerparádé, 18.05: Panaszfelvetel, 19.05: Kulturális magazin, 21.05: Interjú, 22.05: Filmzene, 0.05: Lelkiélet, 2.05: Tarka műsor — reggel 6 óráig.

### A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA ELŐADÁSOK KEZDETE 4.30 - 7.15 - 9.30

ALLENBY: Szeress és megfoglak ALLENBY: 12 vakmerő

BEN JEHUDA: A hét szépség CAFON: A vidám színházas CINEMA-1 az éjjeli vonaton történt

CINEMA-2: A lakó

CHEN: Gyere, robbantsunk milliót

DEKEL: Az átkozottak útja DRIVE IN: Párosan az élen ESZTER: A törvény erejével GÁT: A liga élén GORDON: Nina HOD: Erőltetett menet hordággal LIMOR: Blöff MÁTMID: Kapcsolatok sorozata

MERKÁZ: A szexmanókn MOGRÁBI Csillag született OFIR: A bunc

ORLI: Sarah Bernhard PARIS: Az ügyvédnő, a sógornő és a zseb PEÉR: Ujra élni ROYAL: A tize Lanida SACHAV: Jonatán akció STUDIO: Rádióhálózat TAMÁR: Vakáció svéd módra THECHELET: A meghívó TEL-AVIV: Cassandra találkozó ZOHÁR: A sérült virág

### ARANYKOR KLUB

(Ben Ami u. 12 — Beilinson u. 9 sarkán. Levelein: POB. 11573, T.A.)

TAGJAINK FIGYELMÉBE! Legközelebbi könyvtár- és klubnap: május 19-én, csütörtökön.

Június 1-én, szerdán reggel 7-kor Szachnér, Izrael legszebb természet strandjára utazunk. Fürdés, szórakozás. Utközben Zichron Jákov (Rothschild rózsakert), Bét Seán (ásatások, amfiteátrum). Két napi látvány egy nap alatt — Leichter Éli vezetésével.

Eldővétel, csütörtök, május 19-től — vasárnap, keddi csütörtök klubnapjainkon d.u. 3-7 között. Ne várjon jegyvetéssel az utolsó hétig! Számozott helyek.

### LIMONTA új tapéta foltok ellen

Ügyeletes gyógyszerárak Tel-Avivban Kikár Hámediná, Hé Bójjár 48, tel. 258046, Jáni, Jehuda Hálevi 67, tel. 612474.

Haifán Nevé Sámán, Hálichon 37, tel. 235530.

### EUROMUR ajtó- és falbevonat

**EGYSZER FIZET, NÉGYSZER HIRDET**

**4\*115**

● SZOBAFESTŐ — plasztik festés, modern minták. Tapéták kedvező áron. 97215, este.

● TELJES testmasszázs és fizioterápia. Lincoln 14, lakás 12 (bejárat jobbra).

● AZONNALI kölcsönt Kap észterek, villamosági cikkek, stb., letébe helyezése ellenében. 03-614481.

● PLASZTIK festés 280 — szobaként, ajtóalkozás 100 — A tisztaság tökéletes megőrzése. 349267.

● VESZÉK bűtör, frizidert, televízió, hagytakot, régiségeket — 87184, este 869410.

● BEBY megérkezett. Sd. Ben Gurion 29, pinceben. Fogyasztó torna.

● 03-285319, ALTALANOS remont. Építés — csempe — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — triszek — festés — tapéta. Nézz meg kéz munkáinkat. Balter, Bár Kocshá 85.

● UJ!!! Narit masszázsa szakértő várja Idelson utca 31 sz. alatt.

● „IZABELLA” — masszázsa szakértő, Ben Jehuda 178, I. bejárat, II. em.

● SMUEL vesz bűtör, frizidert, televízió, hagytakotkat maximumai áron. Tel. 03-240514.

● UJ!!! KOZMETIKUSNO fogad otthonában masszázsa. Alexander Jánáj 26, lakás 1, — Kati.

● DZSUKOKI teljes ártása garanciával 140 — font, igazolt férgirtó felügyelete alatt. Egészségügyi minisztérium engedély sz. 228. — Tel. 476381.

● RIKÁ megérkezett Tel Aviv, Ben Jehuda 133 sz. a., pinceben. Fogyasztó torna

● ATADÓ kulcsnépézt 2 és fel szobás szép lakás. Ben Jehuda 161, tel. 243060.

● 03-452620 — tatarozás — átalakítás — konyhák — bűtörök felújítása formálkával, márvány, mészés, Kalcio-vechto, festés — li-noleum — csempe — insztalláció — tolgajtók.

**MOLLY PIKON**  
a nagy jiddis filmben  
**JIDL MITN FIDL**  
Utolsó előadások

**JERUZSALEM — „Edison”**  
ma, csüt., 19.5 — 5.00 és 7.00

**GIVATAJIM „Bét Sárát”**  
szombat, 21.5 — 8.00

**MIGDAL-HAEMEK „Támár”**  
csüt., 26.5 — 7.15

**GIVATAJIM — „Bét Hárisonim”** — 28.5 — 8.00

Iroda: Tel Aviv, telefon: 03-826363

### HABIMA

Tel-Aviv, május 19, csütörtök A JÓ LELEK





